

[Texte]

The Chairman: Mr. Pepin, I am sorry, but I am sure Mr. Saltsman will be able to refer to our proceedings of last Tuesday because this information was given to the committee. I have some hesitation in asking the Minister to repeat not only for my patience, but I think for the other members who were present when the figures were given. However, I am sure Mr. Saltsman will . . .

Mr. Saltsman: I will look very carefully at those figures.

Mr. Pepin: Mr. Warren may want to say just a few words.

The Chairman: Mr. Warren.

Mr. Warren: Mr. Saltsman, I will be very brief, but I wanted to draw to your attention the way our expenditures break down between the four main activities in the department which may give you some sense of where the action is going within the department. The work in respect of the improvement of the environment for business and trade accounts for about \$6.7 million of our annual expenditure at the moment. Our activities in respect of product innovation are \$104 million; in respect of production efficiency \$27 million and for marketing only \$30 million. I think those figures in a sense are a partial reply to one of your comments.

Mr. Saltsman: Yes.

Mr. Warren: The second thing I would like to say is that so far as secondary industry is concerned, if one takes the approach which I think one has to take in business, of looking at the whole activity of the product cycle, it is very important in your industrial and products development to carefully take into account available markets and changing markets in deciding what it is that the economy of the sector should be producing, and equally for those who must plan to market it is vital to know what product is coming forward. We see one of the significant advantages in being together in one ministry, so far as secondary industry is concerned, as being the capacity to fuse the marketing part of the product cycle with the innovative part.

Mr. Saltsman: I do not think you are doing a very good job on it. I think you have got a very faulty analysis about marketing and marketing possibilities based on the fact that you are not prepared to take action on rationalizing industry internally in Canada, that you are not prepared to deal with the excessive competition and duplication of branch plants. Your marketing strategy seems to be based on the assumption that nothing is going to be done about this. I will come to that, that is the next round. I do not want to get into that now under rationalization program, but let me just conclude, I presume I have not got much time left.

The Chairman: I do not know, Mr. Saltsman, and I hope you did not get an impression because I was looking at you, that your time was up. I do not . . .

[Interprétation]

de l'électronique, de l'équipement électrique, des produits du bois, des meubles, . . .

Le président: Monsieur Pepin, je regrette, mais je suis sûr que M. Saltsman sera capable de se référer à nos procès-verbaux de mardi dernier, car ces renseignements ont alors été donnés au Comité. J'hésite quelque peu à demander au ministre de répéter, à cause de tous ceux qui étaient présents lorsque ces chiffres ont été donnés. Cependant, je suis sûr que M. Saltsman regardera . . .

M. Saltsman: J'étudierai attentivement ces chiffres.

M. Pepin: M. Warren veut peut-être dire quelques mots.

Le président: Monsieur Warren.

M. Warren: Monsieur Saltsman, je serai très bref, mais je voulais attirer votre attention sur la manière dont nos dépenses se répartissent entre les 4 principales activités du ministère, ce qui pourrait vous donner une idée de l'orientation des activités du ministère. Le travail concernant l'amélioration du milieu commercial compte pour environ 6.7 millions de dollars de nos dépenses annuelles présentement. Nos activités en ce qui concerne les innovations en matière de produits coûtent environ 104 millions de dollars; en ce qui concerne l'efficacité de la production, il s'agit de 27 millions de dollars et pour ce qui des marchés, nous ne dépensons que 30 millions de dollars. Je pense que ces chiffres donnent une réponse partielle à l'un de vos commentaires.

M. Saltsman: Oui.

M. Warren: La deuxième chose que j'aimerais dire est qu'en ce qui concerne l'industrie secondaire, si l'on considère la façon dont il faut envisager les affaires, il faut considérer l'ensemble des activités qui font partie du cycle de la production; il est très important dans le développement industriel et dans la production, de bien tenir compte des marchés disponibles et des changements dans les marchés, lorsqu'il faut décider de ce qui doit être produit, et également lorsqu'il s'agit de préparer la mise sur le marché, il est essentiel de savoir quel produit s'en vient. L'un des avantages importants que nous voyons à être réunis dans un seul ministère, en ce qui concerne l'industrie secondaire, c'est de pouvoir fusionner la partie commercialisation du cycle de la production avec la partie innovation.

M. Saltsman: Je ne pense pas que vous ayez là bien des succès. Je pense que vous avez une analyse très déficiente en ce qui concerne la commercialisation et les possibilités de marché, étant donné que vous n'êtes pas prêts à prendre des mesures pour rationaliser l'industrie à l'intérieur du Canada, que n'êtes pas prêts à faire face à la concurrence excessive et au double emploi des usines auxiliaires. Votre stratégie concernant les marchés semble être basée sur l'hypothèse que rien ne sera fait à ce sujet. Je reviendrai à cette question au deuxième tour. Je ne veux pas parler de cela en même temps que du programme de rationalisation, mais j'aimerais faire une conclusion, car je crois qu'il ne me reste pas beaucoup de temps.

Le président: Je ne sais pas, monsieur Saltsman, et j'espère que vous n'avez pas eu l'impression que votre temps était écoulé, parce que je regardais dans votre direction. Je ne . . .